

LA TRANSITIVITÉ EN QUESTION(S)

JE des doctorant.e.s du CeLiSo

Sorbonne Université

Paris, 22 février, 2019

Kimberly Oger

CeLiSo (EA 7332)

Sorbonne Université



Do, verbe lexical

- [1] a. A conscientious worker **does his job** the best he can.
[transitif]
- b. Fortunately, no real **damage** was **done** by the
hurricane. [passif]
- c. Don't think, **do!** [transitif, complément effacé]
- d. Teenagers would **do well to** listen to their parents'
advice. [intransitif]

Do, verbe « transitif »

[2] a. I watched a lot of television as a kid. And the suburbs to me, that was exotic. Like, a mom and dad who lived in the same house and, like, had jobs and cooked breakfast at the same time every morning and **did laundry** in a washing machine and dryer, like, that was, like, whoa. Who are they?

(COCA 2016 SPOK NPR: Fresh Air)

b. You know, it wasn't even intended as a memoir. I had an idea in the beginning to **do a book about some of the events that I had covered**, just various stories that I've covered. (COCA 2003 SPOK CNN_KingWknd)

Do, verbe « transitif »

- [2] c. 'Buck up, Father. Nobody thinks it's your fault. You're one of the world's thinkers. Been **doing much writing?**' (BYU-BNC FRH)
- d. Immigration knows who it is they're going after. They've **done an investigation** *of the house*. (COCA 2008 SPOK NPR_TellMore)
- e. So Paul is having a week dozing really, he's not **doing much work** this week. (BYU-BNC KDJ)

Do, verbe « transitif »

- [2] f. Was it too simple for a formal event? No, she reassured me, pointing out that the photo **didn't do justice** *to the dress's intricate beadwork.*
(COCA 1999 MAG Money)
- g. Let your inner light shine through this week. No matter how much some people or situations upset you, no matter how small or helpless you feel, just be yourself and **do your best.** (BYU-BNC EFG)

Do, verbe « intransitif »

- [3] a. The pig farmer returns at dark and says he's found her a place to stay. "Tomorrow, the tunnels." She offers an open hand of bills, and he selects five. "This **will do**." (COCA 2015 FIC KenyonRev)
- b. "My daughter is grown now and **doing well**. It is clear people recover from adolescence." (COCA 1999 NEWS USAToday)
- c. A vegan diet is a positive lifestyle, and one that many would **do well to follow**. (COCA, 2007 NEWS Atlanta)

Do verbe « transitif » ?

Tableau 1 : Nombre d'occurrences de DO par type de réalisation

Série	DO lexical	Auxiliaire	Anaphore	Wh-/ Comparatif	N/A
01	21	65	8	4	2
02	26	59	10	4	1
03	18	70	10	1	1
04	26	66	5	2	1
05	22	66	6	4	2
06	23	63	13	1	0
07	38	53	6	3	0
08	23	63	13	1	0
09	25	59	12	3	1
10	22	65	10	2	1
TOTAL	244	629	93	25	9

Do et les cadres sémantiques

Corpus	COCA	BYU-BNC
Réalisations transitives	101	120
Cadre sémantique		
<i>Intentionally_act</i>	84	79
<i>Transitive_action</i>	4	2
<i>Intentionally_affect</i>	5	18
<i>Intentionally_create</i>	3	7
Divers autres	5	7
Indéterminé	1	7

Question :

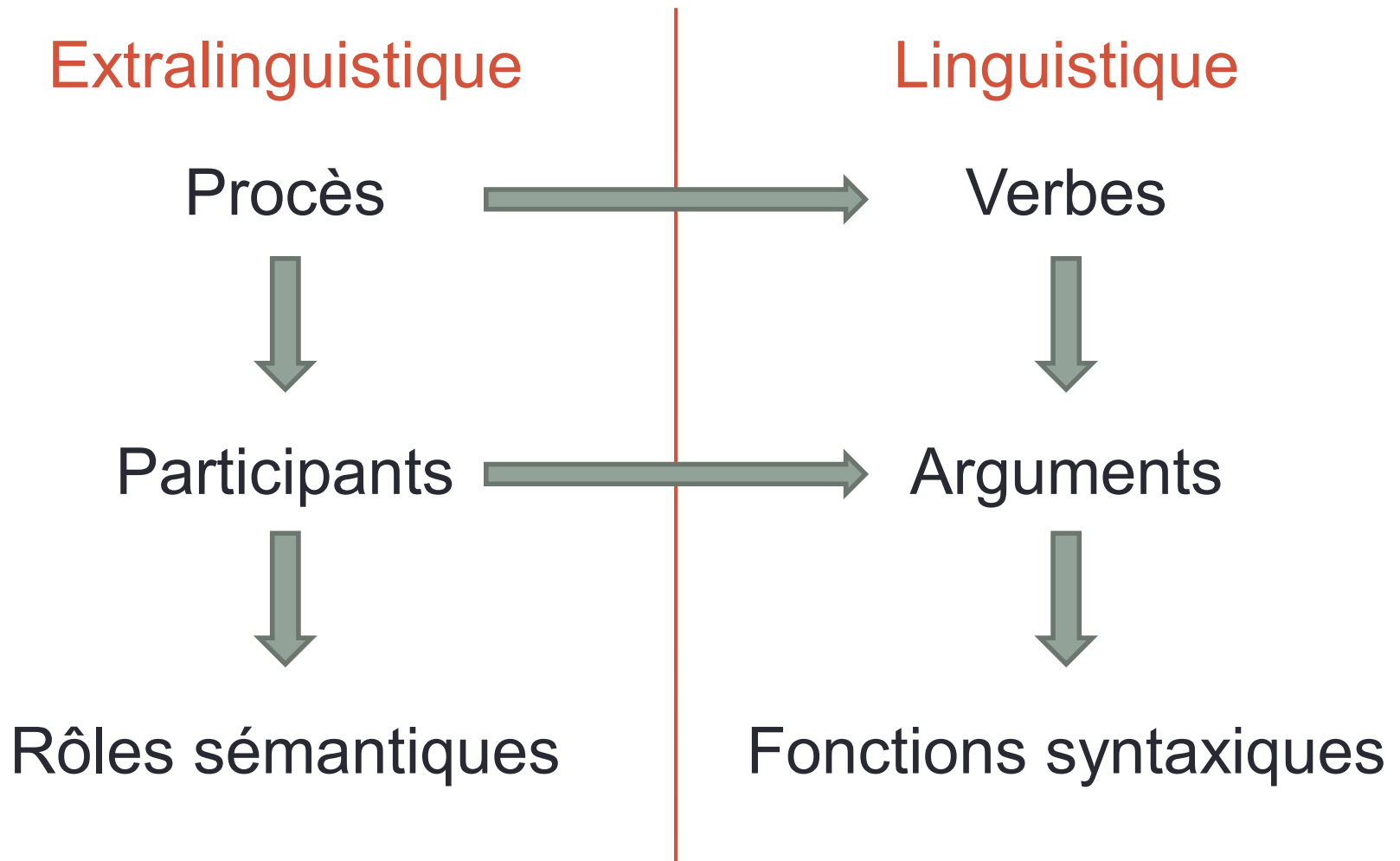
Qu'est-ce qu'un verbe ?

*Les verbes permettent de référer à des « **situations** » (ou « procès »), c'est-à-dire à ce qui se passe (ou a lieu) dans le monde. Ils mettent typiquement en relation des référents nominaux (c'est-à-dire des référents prioritairement dits par des noms).*

(Mignot, 2016 : 19)

Question :

Qu'est-ce qu'un verbe ?



Question :

Qu'est-ce que la transitivité ?

Selon Larreya et Rivière :

- Les compléments d'objet ont, par rapport à la notion qu'exprime le verbe, un caractère nécessaire.
- Le complément d'objet direct est placé après le verbe sans intermédiaire.
- Le complément d'objet indirect est associé au verbe par l'intermédiaire d'une préposition.

(Larreya & Rivière 2014 : 297-306)

Question :

Qu'est-ce que la transitivité ?

Selon Larreya et Rivière :

- Les verbes ditransitifs de type GIVE admettent deux schémas de complémentation :
 - GN1 – V – GN2 – prép. GN3
 - GN1 – V – GN3 – GN2
- *Dans le deuxième schéma, les deux compléments sont directs (c'est-à-dire sans préposition).*
- *Le premier de ces compléments directs (GN3) représente le destinataire de l'action ; le deuxième complément direct (GN2) représente l'objet affecté par l'action.*

(Larreya & Rivière 2014 : 306)

Question :

Qu'est-ce que la transitivité ?

*A term used to describe a *verb [...] which *licenses one or more *complements (hence transitive complementation) [...]. The term derives from Latin transire, 'go across'.*

(Aarts, *et al.*, 2014 : 422)

Question :

Qu'est-ce que la transitivité ?

*A **transitive** clause contains an O[bject], an **intransitive** one does not [...].*

*The category of transitivity applies to both clauses and verbs: [...] an intransitive clause [...] contains no object, and [...] an intransitive verb [...] has no object as dependent. More precisely, transitivity applies to **uses** of verbs [...].*

(Huddleston & Pullum 2002 : 216)

Question :

Transitivité et passivation

La passivation requiert normalement du verbe lexical le trait grammatical [+ transitivité], c'est-à-dire (en simplifiant) le fait qu'il puisse se construire (directement ou indirectement) avec un complément d'objet.

(Lapaire et Rotgé, 1998: 366)

Question :

Qu'est-ce que la transitivité ?

The major factor determining the alignment of arguments with syntactic functions in canonical clauses is semantic role. [...]

In canonical clauses with one agent and one patient, the agent is aligned with S, the patient with O^d. [...]

There are no exceptions to this principle, which underlies the schoolbook tradition [...] where subject and object are defined as respectively performer and undergoer of the action.

(Huddleston & Pullum, 2002 : 233)

Question :

Qu'est-ce que la transitivité ?

La transitivité sémantique, conformément à l'étymologie du terme, évoque l'idée de quelque chose qui passe (transite) d'un participant à l'autre, de l'agent à l'objet. [...] L'expérience montre que, semble-t-il, dans toutes les langues qui connaissent des variations d'actance, les situations de ce genre sont exprimées par la construction tripolaire : c'est donc cette construction qu'on est amené à considérer comme typiquement transitive.

(Lazard, 1994 : 248, cité par Serrano, 2010)

Question :

A quoi correspond le complément d'objet ?

The direct object typically refers to an entity that is affected by the action denoted in the clause.

(Quirk, *et al.*, 1985 : 727)

Question :

A quoi correspond le complément d'objet ?

The direct object typically denotes an animate or inanimate participant affected by an action, or directly involved in an action (without being an agent or a recipient). [...]

In other cases we find a resultant object, where the referent is a result of the action denoted by the verb.

(Biber, 1999 : 127)

Question :

A quoi correspond le complément d'objet ?

*L'objet direct est un **complément**. Comme son nom l'indique, il complète **directement** le verbe, c'est-à-dire sans l'intermédiaire d'une préposition. Il réfère typiquement à un **argument** (l'« objet ») qui garde la trace du procès. [...]*

*Il existe cependant des cas où il est [...] difficile d'affirmer que l'objet garde la trace du procès [...]. Reste que [...] le référent de l'objet direct est **déterminé par le procès.***

(Mignot, 2016 : 61)

Question :

A quoi correspond le complément d'objet ?

The arguments of a semantic predicate bear various roles in the situation [...]. [T]he roles depend on the semantic properties of the verb.

[...]

[T]he point being made here is just that there is no single semantic role that is associated with a given type of complement such as subject and object. The role depends on the meaning of the verb rather than being simply determined by the meaning of the complement expression itself.

(Huddleston & Pullum, 2002 : 227)

Question :

A quoi correspond le complément d'objet ?

At the general level, the direct object may be defined as a grammatically distinct element of clause structure which in canonical agent-patient clauses expresses the patient role. Direct object arguments are associated with a wide range of semantic roles, but in other canonical clauses than those expressing agent-patient situations, the direct object has the same grammatical properties as the NP expressing the patient in agent-patient clauses.

(Huddleston & Pullum, 2002 : 245)

Récapitulons

Au niveau *syntaxique* :

- Le verbe transitif accepte un ou plusieurs compléments d'objet en plus de son sujet
- Le complément d'objet d'un verbe transitif doit être réalisé par un SN (ou équivalent)
- Le complément d'un verbe transitif contribue à nommer le procès auquel réfère le verbe (Mignot, 2016 : 58)
- Le complément d'objet d'un verbe transitif répond à un certain nombre de contraintes syntaxiques (Delhem, 2018 : 358-361)

Récapitulons

Au niveau *sémantique* :

- Le procès transitif implique deux participants au moins
- Parmi ces participants,
 - l'un est à l'origine du procès
 - l'autre est déterminé par le procès

Récapitulons

A l'interface entre *sémantique et syntaxe* :

- Les participants sont représentés en surface par des SN (prototypiquement) fusionnés avec des arguments du verbe
- Tous les participants du procès ne sont pas obligatoirement représentés en surface
- Au moins un participant doit obligatoirement être représenté en surface pour occuper la fonction sujet du verbe

Les compléments de DO

what	26
something, etc.	18
all	6
things	6
more	3
little	1

Les compléments de DO

- [3] Use a rubber scraper to **do a final mix** *of the dough*, stirring for about 30 seconds.
[Intentionally_affect] (COCA 2015 NEWS Atlanta)
- [4] Even er **the breaking** *of dough* was **done** with a lot of mang-- a little wringers thing you know.
[Intentionally_affect] (BYU-BNC K7G)
- [5] But back in the spring when the banks went ahead and **did the reformation** *on credit facilities* for the exploration and production (E&P) companies, they looked at high prices out into the future and the ability to hedge.
[Intentionally_affect] (COCA 2015 NEWS USAToday)

Les compléments de DO

[6] From the nearby inn, a pot-boy was despatched to fetch a doctor from the neighbouring village of Bray, and another was sent to find a constable. Both arrived poste-haste, but there was **little** the doctor could **do**. Ann Pearman was carried to her bedroom, where she died at 8pm.

[Intentionally_affect]

(BYU-BNC ANK)

[7] "If you had been brought to me bound hand and foot as I asked," Jackson said, " -- as I ordered -- " He looked with plain anger around at his men. "Why then, I should have known **what to do** with *you*."

[Intentionally_affect]

(COCA 2015 FIC VirginiaQRev)

Où est le patient ?

[8] [F]inancial constraints are still a factor in production, Spence said, even with the ease of digital technology. "You can't **do all the dragons you want**," Spence said. [Intentionally_create] (COCA 2015 NEWS Denver)

[9] They had risen at 5.30 to **do the milking**. (BYU-BNC ABB)

[10] In the 1930s Randall had advocated that **the improvement of *the catalogue* could not be done** [by] any study of the catalogs themselves. (BYU-BNC H0S)

Résumons

- Syntactiquement, DO fonctionne comme un verbe transitif, c'est-à-dire qu'il accepte des compléments directs et indirects en plus de son sujet.
- Sémantiquement, DO renvoie le plus souvent à des procès intransitifs, c'est-à-dire qui n'impliquent qu'un seul participant.

Résumons

- La fonction complément direct de DO ne réfère pas la plupart du temps au patient du procès, ni même à un participant au procès. Il réfère lui-même à un procès.
- Lorsque le complément direct de DO exprime un procès transitif :
 - le patient est très facilement effacé ;
 - si le patient est exprimé, il est rattaché à DO au moyen d'une préposition, occupant la fonction de complément oblique.

Conclusions

- La notion de transitivité syntaxique ne correspond pas toujours à une transitivité sémantique
→ polysémie du terme
- La notion de valence permet de rendre compte exclusivement de la syntaxe, la transitivité étant alors uniquement appliquée à la sémantique
→ monosémie du terme

Conclusions

- La notion de transitivité syntaxique implique nécessairement que le(s) complément(s) obligatoire(s) d'un verbe soit des objets, et donc de nature nominale (cf. test de passivation)
- La notion de valence permet de rendre compte des compléments obligatoires de DO qui ne sont pas de nature nominale (ex. *do well, do so*)

Ressources et références

- Aarts, Bas, Sylvia Chalker & E.S.C. Weiner. 2014. *The Oxford dictionary of English grammar* Second edition. Oxford: Oxford University Press.
- Baker, C. F. & Ch J. Fillmore. 2000. Lowe. JB (1998). The Berkeley FrameNet Project. In *Proceedings of Computational Linguistics 1998 Conference*,.
- Baker, Collin F. 2009. La sémantique des cadres et le projet FRAMENET : une approche différente de la notion de « valence », Frame Semantics and the FrameNet Project : a different approach to valency. *Langages* (176). 32–49. DOI: <https://doi.org/10.3917/lang.176.0032>
- Biber, Douglas, Stig Johansson, Geoffrey Leech, Susan Conrad & Edward Finegan. 1999. *Longman grammar of spoken and written English* 10. impression. Harlow: Longman.
- Delhem, Romain. 2018. La distinction compléments–adjoints en anglais : motivation et critères. *Echanges linguistiques en Sorbonne* 5. 21–41.
- Fillmore, Charles J. 2007. Valency issues in FrameNet. *TRENDS IN LINGUISTICS STUDIES AND MONOGRAPHS* 187. 129.
- Fillmore, Charles J., Collin F. Baker & Hiroaki Sato. 2002. The FrameNet Database and Software Tools. *LREC*. Retrieved from <http://www.icsi.berkeley.edu/pubs/ai/framenetdatabase02.pdf>
- Huddleston, Rodney D. & Geoffrey K. Pullum. 2002. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge, UK ; New York: Cambridge University Press.
- Lapaire, Jean-Rémi & Wilfrid Rotgé. 1998. *Linguistique et grammaire de l'anglais* 3è édition. Toulouse: Presses universitaires du Mirail. Retrieved from <http://books.google.com/books?id=iLRiAAAAMAAJ>
- Larrea, Paul & Claude Rivière. 2014. *Grammaire explicative de l'anglais: Livre seul*. Pearson Education France. Retrieved from <https://books.google.fr/books?hl=en&lr=&id=bMHBAAwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PA12&dq=souesme+valeur+de+do&ots=BmQl4av8P8&sig=P3afg0QK52wyiVNoSoB0cabY15l>
- Mignot, Elise. 2016. *Linguistique anglaise: cours complet, méthodologie par l'exemple, exercices corrigés en ligne*.
- Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech & Jan Svartvik. 1985. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London ; New York: Longman.
- Sharifzadeh, Saghie. 2012. *Recherche sur do (lexique et grammaire)*. Paris 4 dissertation. Retrieved from <http://www.theses.fr/2012PA040248>
- Davies, Mark. (2004-). *BYU-BNC*. (Based on the British National Corpus from Oxford University Press). Available online at <http://corpus.buy.edu/bnc/>.
- Davies, Mark. (2008-) *The Corpus of Contemporary American English: 520 million words, 1990-present*. Available online at <http://corpus.byu.edu/coca/>.

MERCI

pour votre attention